



Firma:

Company:

Adres:

Address:

Telefon:

Phone:

Fax:

Fax:

Nazwisko i Imię:

Name:

Dział:

Department:

Email:

E-mail:

Data:

Date:

1. szczegóły projektu

1. Project details

opis projektu:

Project designation:

zastosowanie:

Application:

(przemysł / urządzenie / funkcja / wydajność, itp.)

(Industry/machine/function/performance, etc.)

zadanie / funkcja systemu hamulcowego:

Task/function of brake system:

(metoda hamowania maszyny / zadanie i funkcja hamulca / zagrożenia bezpieczeństwa / rezultaty / przetwarzanie energii itp.)

(Braking method of machine/task and function of brake/safety issues/effects/energy turnover etc.)

2. typ hamulca

2. Brake type

tryb pracy:

Mode of operation:

 aktywny
Active pasywny (aktywowany sprężyną / bezpieczny)

Passive (spring activated/fail-safe)

 aktywnie samoblokujący
Actively self-locking jeszcze nie ustalono
Not yet sorted out

preferowane wykonanie:

Preferred design:

 elektromechaniczny EMB-STOP
Electromechanical EMB-STOP napęd hydrauliczny KTR-STOP®
Hydraulic KTR-STOP® pneumatyczny KTR-STOP PB
Pneumatic KTR-STOP PB bez znaczenia
Does not matter

**3. specyfikacja techniczna: obciążenie****3. Technical specification: load**

moment hamowania:

Braking torque:

 M_b _____ NmCzy uwzględniono współczynnik
bezpieczeństwa?

Is a safety factor included?

 tak nie wymagany:

Required: _____

moment hamowania 2:

Braking torque 2:

(podać jeśli niezbędne)

(Please define if necessary)

 M_{b2} _____ Nm

jako: min./maks./itd.

as: min./max./etc. _____

Moment obrotowy napędu lub
obciążenia podczas hamowania?Driving resp. load torque during braking
process available? M_L _____ Nm nie występuje

Not available

prędkość maks. tarczy hamulcowej:

Max. speed of brake disk:

(w chwili aktywacji hamulca)

(When activating the brake)

 n_{maks} _____ obr./min

rpm

moment bezwładności tarczy
hamulcowej:

Mass moment of inertia on the brake disk:

(kompletny zespół napędowy)

(Complete drive train)

 J _____ kgm^2 **4. geometria / przestrzeń montażowa****4. Geometry/mounting space**

liczba hamulców na tarczę:

Number of brakes per disk:

 Z _____ \varnothing tarczy hamulcowej:Brake disk \varnothing : D_A _____ mm

grubość tarczy hamulcowej:

Thickness of brake disk:

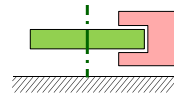
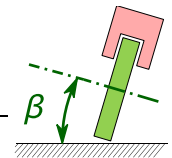
 D_t _____ mmzewn. \varnothing kołnierza / sprzęgła:Outside \varnothing flange/coupling:(ograniczenie przestrzeni montażowej
hamulca)

(Limitation of mounting space of brake)

 D_c _____ mm

materiał tarczy hamulcowej:

Material of brake disk:

 oś
pionowa
Axis
vertical oś
pozioma
Axis
horizontal β _____

**5. czasy hamowania****5. Braking times**

wymagany czas odpowiedzi:

Response time required:

(czas do chwili uzyskania 100 % siły hamowania F_c)(Time until 100 % clamping force F_c) t_0 _____ sek.

czas hamowania, netto:

Braking time, net:

(czas w jakim przekształcana jest energia hamowania)

(Time during which braking energy is converted)

 t_b _____ sek.

czas hamowania, brutto:

Braking time, gross:

(= $t_0 + t_b$) $t_{b \text{ tot}}$ _____ sek.

czas odhamowania, netto:

Releasing time, net:

(czas od chwili sygnału odhamowania do uzyskania 0% siły hamowania F_c)(Time from release order to 0 % clamping force F_c) $t_{L.0}$ _____ sek.

czas odhamowania, brutto:

Releasing time, gross:

(czas od chwili sygnału odhamowania do ukończenia odhamowania)

(Time from release order to complete release)

 t_L _____ sek.

liczba uruchomień rocznie:

Number of actuations per annum:

 $a_{p. a.}$ _____ cykli rocznie

Cycles p. a.

maks. częstotliwość:

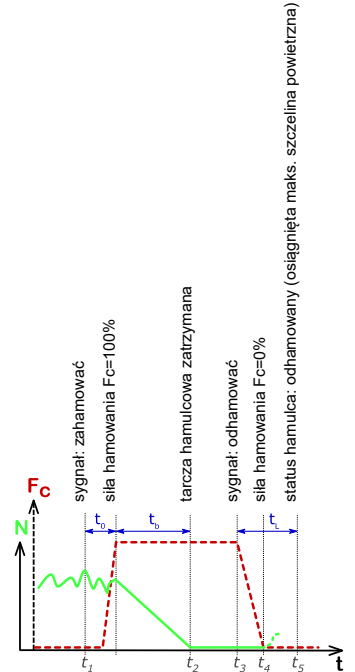
Max. frequency:

(uruchomienie na jednostkę czasu)

(Actuation per time unit)

 $a_{p. m.}$ _____ cykli/min.

Cycles/min

**6. warunki otoczenia****6. Ambient conditions**

maks. temperatura otoczenia

podczas pracy:

Max. ambient temperature during operation:

 T_{maks} _____ °C T_{max}

min. temperatura otoczenia

podczas pracy:

Min. ambient temperature during operation:

 T_{min} _____ °C T_{min}

kolor:

Colour:

elektromechaniczny

EMB-STOP

Electromechanical

EMB-STOP

 standard RAL 7035
Standard RAL 7035 inne:
Other:

hydrauliczny

KTR-STOP®

Hydraulic KTR-STOP®

 standard RAL 5005
Standard RAL 5005 inne:
Other:

klasa korozyjności / okres ochrony:

Corrosiveness class/duration of protection:

(wg ISO 12944-1 oraz ISO 12944-2)

(as per ISO 12944-1 and ISO 12944-2)

 standard C4-H
Standard C4-H inne:
Other:

inne specyfikacje:

Other specifications:

7. przyłącze elektryczne / podłączenie / sygnały**7. Electrical interface/connection/signals**

zasilanie:

Power supply:

(elektromechaniczny EMB-STOP lub
zasilacz hydrauliczny)

(Electromechanical EMB-STOP or hydraulic power pack)

 standard 400 V AC/50 Hz
Standard 400 V AC/50 Hz napięcie specjalne: U_{DC} _____ V
Special voltage: U_{AC} _____ V _____ Hz

zasilanie zapasowe:

Backup for power supply:

 tak
Yes nie
No

napięcie sterujące:

Control voltage:

 standard 24 V DC
Standard 24 V DC

sygnał wyjściowy:

Output signal:

 o odhamowaniu
Released zużycie
Wear o zahamowaniu
Braked ostrzeżenie o zużyciu
Warning of wear

sterownik do EMB-STOP:

Control box for EMB-STOP:

(tylko dla standardowego zasilania)

(for standard power supply only)

 tak
Yes nie
No**8. zasilacz hydrauliczny****8. Hydraulic power pack**

zasilacz hydrauliczny w dostawie:

Hydraulic power pack scope of supply/KTR:

wyspecyfikowane oleje hydrauliczne:

Hydraulic oils specified:

cechy:

Features:

(np. tryb awaryjny, ręczna pompa, itd.)

(e. g. emergency operation, hand pump, etc.)

wymagane hydrauliczne sprzężenie

zwrotne:

Requested feedback on hydraulics:

9. inteligentny moduł sterowanych procesów hamowania (IntelliRamp®)**9. Intelligent module for controlled braking processes (IntelliRamp®)**

wymagany IntelliRamp®?

IntelliRamp® required?

 tak
Yes nie
No

wymagane zasilanie awaryjne?

Required with backup?

 tak
Yes nie
No

parametr sterowany przez IntelliRamp®:

Control size of IntelliRamp®:

 stała prędkość
Continuous speed jednostajne opóźnienie
Continuous deceleration stały czas
Continuous time inne:
Other: _____

przyłącze elektryczne:

Electrical interface:

(cyfrowe wejście i wyjście / sygnał / szyna systemowa)

(Digital input and output/signal/bus system)

